



حقوق خود را بشناسید

Massachusetts ائتلاف حمایت از مهاجران و پناهندگان

درباره MIRA:



برنامه‌ها:

- حمایت و سازماندهی
- مساعدت در درخواست شهروندی
- مشارکت مدنی

چشم‌انداز ما یک مشترک‌المنافع (و ملتی) است که در آن همه می‌توانند پیشرفت کنند، صرف نظر از اینکه از کجا آمده‌اند یا چگونه به اینجا رسیده‌اند و همه می‌توانند به طور کامل در زندگی اجتماعی، اقتصادی و مدنی جامعه خود مشارکت کنند.





مروری اجمالی بر اجرای قوانین مهاجرت

سیستم مهاجرت: وزارت امنیت داخلی



اداره مهاجرت و
گمرک

گمرک و مرزبانی

اداره خدمات
شهروندی و مهاجرت
ایالات متحده

پلیس/اداره
مهاجرت، بازداشت
و اخراج، نماینده
DHS در روند
مهاجرت

اجرای قانون در مرز
و در 100 مایلی
مرز،
ایست‌بازرسی‌ها و
مبادی ورودی

رسیدگی به
دادخواست‌های
مربوط به مزایای
مهاجرت
(پناهندگی، Green
Card، شهروندی،
روادید ویژه)



نحوه مواجهه افراد با اجرای قوانین مهاجرت



U.S. Citizenship
and Immigration
Services

- ارتباط با سیستم کیفری
- درخواست برای مزایا در USCIS، با وجود داشتن حکم اخراج یا اتهام کیفری
- دارندگان Green Card در بازگشت از سفر
- اقدامات ناگهانی پلیس و اجرای هدفمند قانون
- سایر شرایط انحصاری





دلایل اخراج

فقدان جایگاه قانونی

دلایل کیفری از جمله:

- تقریباً تمام محکومیت‌های مربوط به مواد مخدر
- برخی از موارد خشونت خانگی، نقض حکم حفاظت شخصی
- برخی از موارد سرقت، کلاهبرداری و سایر اقدامات!

گاهی اوقات، جرایم نسبتاً جزئی و غیرخشونت‌آمیز می‌تواند حتی برای دارندگان Green Card منجر به اخراج اجباری شود!

تخلفات مهاجرتی/کلاهبرداری

زمینه‌های مرتبط با امنیت (همکاری با باندهای خلاف، تروریسم)



چه کسانی در معرض خطر اخراج هستند؟

- هرکسی که شهروند ایالات متحده نباشد، اگر در معرض یکی از دلایل اخراج مانند اتهامات کیفری یا حکم قبلی اخراج قرار گیرد، می‌تواند آسیب‌پذیر باشد.
- مهاجران غیرمجاز/فاقد مدرک
- افرادی که دارای وضعیت پناهجویی یا پناهندگی یا نوعی دیگر از حمایت هستند
- افراد دارای اقامت دائم قانونی (دارندگان Green Card)
- افراد غیرمهاجر (گردشگران، دانشجویان و غیره)





شناخت حقوق خود در ارتباط با اجرای قوانین مهاجرت



حقوق اساسی

• طبق قانون اساسی ایالات متحده، هر کسی که در ایالات متحده زندگی می‌کند، بدون توجه به وضعیت مهاجرت، از حقوق اولیه خاصی برخوردار است

• احقاق این حقوق و حمایت از حقوق اساسی برای ما مهم است



کارت حقوق



<https://www.ilrc.org/red-cards>

داده‌نمایی چندزبانه برای استفاده از کارت حقوق

- اظهار حق اختیار کردن سکوت می‌تواند دشوار باشد.
- بهتر است که افراد یک کارت حقوق در کیف پول خود داشته باشند که بتوانند آن را بیرون بیاورند و به پلیس یا مأموران مهاجرت نشان دهند.

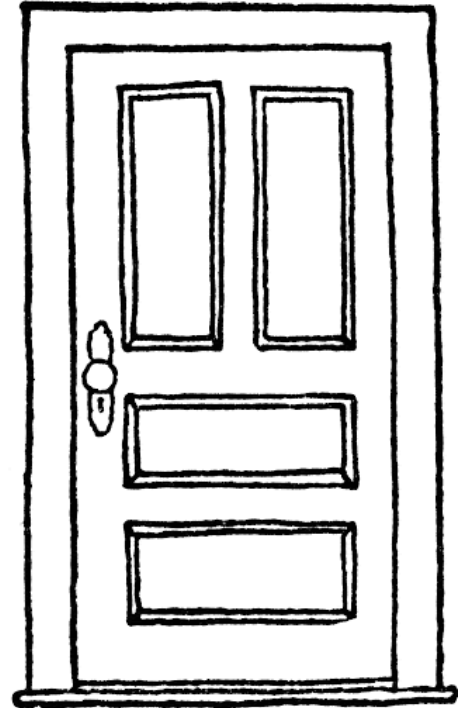




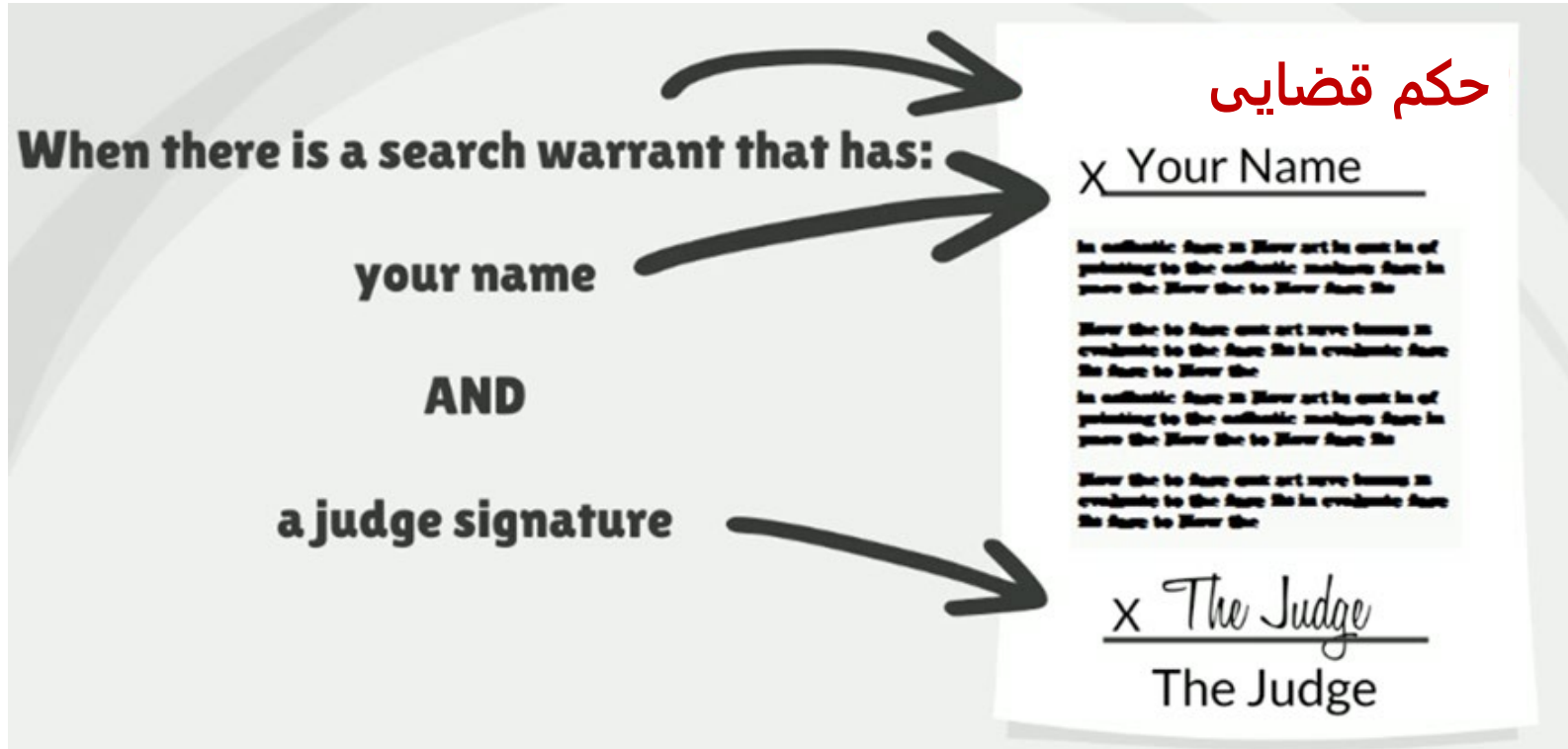
اگر پلیس مهاجرت به جلوی خانه شما بیاید...

بلافاصله در را باز نکنید:

- از نظر قانونی، نیازی به باز کردن در ندارید، مگر اینکه مأمور حکمی را که توسط قاضی امضا شده است، به شما ارائه دهد.
- از مأموران بخواهید خود را معرفی کنند (سازمان، نام، شماره شناسایی)
- بپرسید که آیا آنها **حکمی** دارند که توسط قاضی امضا شده باشد
- کارت «حقوق خود را بشناسید» (KYR) را از زیر درب رد کنید
- شما حق دارید سکوت اختیار کنید و یک وکیل داشته باشید. اگر تصمیم گرفتید به آن استناد کنید، به مأموران بگویید «من حق خود برای سکوت و داشتن وکیل را درخواست می‌کنم».
- با یکی از دوستان یا خانواده‌هایی که شهروند ایالات متحده هستند یا یک وکیل تماس بگیرید



چه زمانی مأموران مجری قانون می‌توانند وارد خانه من شوند؟



احكام قضايی



نمونه حکم قانون مهاجرت: قوانین مهاجرت
مجوز ورود به خانه را نمی‌دهند

نمونه حکم امضا شده توسط قاضی

U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY		Warrant for Arrest of Alien	
File No. _____		Date: _____	
To: Any immigration officer authorized pursuant to sections 236 and 287 of the Immigration and Nationality Act and part 287 of title 8, Code of Federal Regulations, to serve warrants of arrest for immigration violations			
I have determined that there is probable cause to believe that _____ is removable from the United States. This determination is based upon:			
☐ the execution of a charging document to initiate removal proceedings against the subject;			
☐ the pendency of ongoing removal proceedings against the subject;			
☐ the failure to establish admissibility subsequent to deferred inspection;			
☐ biometric confirmation of the subject's identity and a records check of federal databases that affirmatively indicate, by themselves, or in addition to other reliable information, that the subject either lacks immigration status or notwithstanding such status is removable under U.S. immigration law; and/or			
☐ statements made voluntarily by the subject to an immigration officer and/or other reliable evidence that affirmatively indicate the subject either lacks immigration status or notwithstanding such status is removable under U.S. immigration law.			
YOU ARE COMMANDED to arrest and take into custody for removal proceedings under the Immigration and Nationality Act, the above-named alien.			
_____ (Signature of Authorized Immigration Officer)		_____ (Printed Name and Title of Authorized Immigration Officer)	
Certificate of Service			
I hereby certify that the Warrant for Arrest of Alien was served by me at _____ (Location)			
on _____ (Name of Alien) on _____ (Date of Service), and the contents of this			
notice were read to him or her in the _____ (Language) language.			
_____ Name and Signature of Officer		_____ Name or Number of Interpreter (if applicable)	

Form I-209 (Rev. 09/16)

AO 93 (Rev. 01/05) Search and Seizure Warrant	
UNITED STATES DISTRICT COURT	
for the Southern District of California	
In the Matter of the Search of (Briefly or identify the person or describe the property to be searched and give its location)	Case No. 14MJ0396
2943 Reynard Avenue San Diego, California	
SEARCH AND SEIZURE WARRANT	
To: Any authorized law enforcement officer	
An application by a federal law enforcement officer or an attorney for the government requests the search of the following person or property located in the Southern District of California (Identify the person or describe the property to be searched and give its location): See Attachment A-2.	
The person or property to be searched, described above, is believed to conceal (Identify the person or describe the property to be seized): See Attachment B-2.	
I find that the affidavit(s), or any recorded testimony, establish probable cause to search and seize the person or property.	
YOU ARE COMMANDED to execute this warrant on or before _____ (Date of Execution) at the daytime 6:00 a.m. to 10 p.m. ☒ at any time in the day or night as I find reasonable cause has been established.	
Unless delayed notice is authorized below, you must give a copy of the warrant and a receipt for the property taken to the person from whom, or from whose premises, the property was taken, or leave the copy and receipt at the place where the property was taken.	
The officer executing this warrant, or an officer present during the execution of the warrant, must prepare an inventory as required by law and promptly return this warrant and inventory to United States Magistrate Judge Hon. David H. Barlick _____ (Name)	
☐ I find that immediate notification may have an adverse result listed in 18 U.S.C. § 2705 (except for delay of trial), and authorize the officer executing this warrant to delay notice to the person who, or whose property, will be searched or seized (check the appropriate box) ☐ For _____ days (not to exceed 30)	
Until, the facts justifying the later specific date of _____	
Date and time issued: 1/24/2014 5:04 PM	_____ Judge's signature
City and state: San Diego, California	Hon. David H. Barlick, U.S. Magistrate Judge Printed name and title

گواهینامه های رانندگی



شما باید: فقط با گواهینامه رانندگی کامل و نه با مجوز رانندگی کنید

برای رانندگی با مجوز، باید شخصی را در خودرو به همراه داشته باشید که:

- (1) 1 سال رانندگی کرده باشد
- (2) بالای 21 سال سن داشته باشد
- (3) در کنار راننده نشسته باشد



اگر هنگام رانندگی متوقف شوید...

اگر ساکن Massachusetts هستید، بدون در نظر گرفتن وضعیت مهاجرت، واجد شرایط دریافت گواهینامه رانندگی هستید!

- در داخل ماشین بمانید. دستان خود را روی فرمان قرار دهید تا افسر بتواند آنها را ببیند.
- نیازی به پاسخ دادن به هیچ سوالی ندارید اما راننده باید نام و آدرس را ارائه دهد. کارت KYR خود را نشان دهید.
- پلیس می‌تواند خودروی شما را در صورتی که دلایل احتمالی بر این باور داشته باشد که در جرمی دست داشته‌اید، بازرسی کند
- به وضوح بیان کنید که با بازرسی موافقت نمی‌کنید
- مدارک جعلی ارائه ندهید



اگر مأمور مهاجرت یا پلیس شما را در ملاء عام متوقف کند...



- آرامش خود را حفظ کنید، فرار نکنید و در مقابل دستگیری مقاومت نکنید!
 - بپرسید که آیا بازداشت هستید یا آزاد هستید که بروید.
 - **سکوت کنید و بگویید می‌خواهید با یک وکیل صحبت کنید.**
 - شما این حق را دارید که اثر انگشت از شما گرفته نشود، مگر اینکه دستگیر شوید.
 - پلیس اگر تردید منطقی نسبت به مسلح بودن و خطرناک بودن شما داشته باشد، می‌تواند شما را بازرسی کند.
 - اگر مدارک مهاجرتی معتبری در اختیار دارید و بالای 18 سال سن دارید، قانون شما را ملزم می‌کند که آن مدارک را همراه خود داشته باشید.
 - شما حق دارید وکیل اختیار کنید. درخواست تماس با وکیل کنید.
- هرگز مدارک جعلی ارائه نکنید!**



نحوه کسب آمادگی

- در صورتی که افسر از شما سوالی پرسید یا به خانه شما آمد، از حقوق خود آگاه باشید.
- شماره تلفن اعضای خانواده و/یا وکیل/سازمان مورد اعتماد خود را به حافظه بسپارید. **ممکن است در زمان بازداشت فقط بتوانید یک تماس تلفنی برقرار کنید!**
- به یک شهروند ایالات متحده یا فردی با وضعیت مهاجرت قابل اعتماد برای شما فکر کنید که اگر توسط قاضی مهاجرت برای شما وثیقه تعیین شود، قادر به پرداخت آن باشد.



دستگیری و بازداشت

- اگر دستگیر یا بازداشت شدید، هرگز:
 - هر چیزی را امضا نکنید یا بدون راهنمایی وکیل «اخراج داوطلبانه» را قبول نکنید.
 - برای دریافت اطلاعات در مورد حقوق خود به مأموران مهاجرت اعتماد نکنید؛ حقایق را از یک وکیل بخواهید.
- شما حق دارید:
- سکوت اختیار کنید.
- با یک وکیل یا یکی از اعضای خانواده تماس بگیرید
- در بازداشت با وکیل دیدار کنید
- با کنسولگری خود تماس بگیرید



برای یافتن فردی که توسط اداره مهاجرت بازداشت شده است، می‌توانید از [مکان‌یاب آنلاین بازداشتی](#) استفاده کنید



آزادی با قید وثیقه

- اداره مهاجرت می‌تواند افرادی را که می‌خواهد اخراج کند، در بازداشتگاه مهاجرت نگه دارد
- در صورت بازداشت، بسیاری از افراد می‌توانند تا زمانی که پرونده آنها در جریان است، درخواست آزادی با قید وثیقه کنند.
- شما می‌توانید از قاضی مهاجرت درخواست کنید که حکم تعیین وثیقه را بررسی کند
- این به نشان دادن پیوندهای قوی خانوادگی و اجتماعی کمک می‌کند
- فقط کسی که شهروند ایالات متحده است یا دارای وضعیت مهاجرت قانونی است باید برای پرداخت وثیقه به اداره مهاجرت مراجعه کند



حقوق خود را بشناسید: آمادگی خانواده

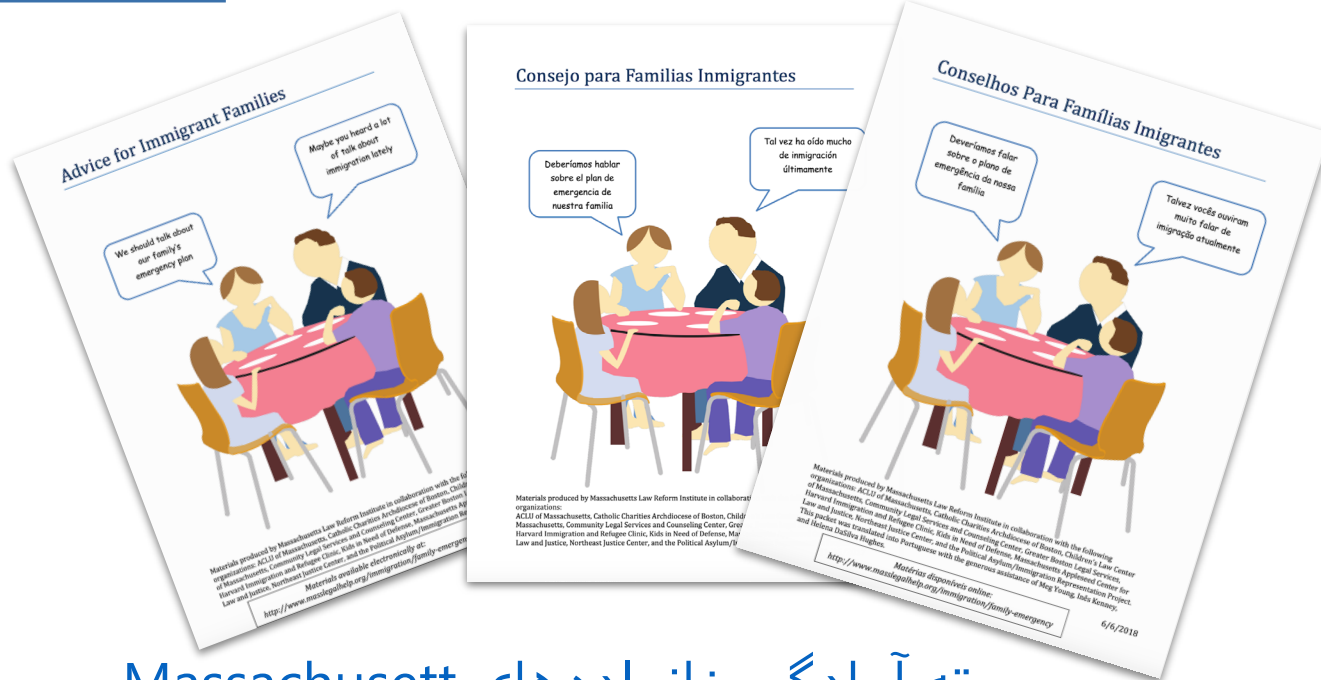


حقوق والدین

- شما حق دارید بدون توجه به وضعیت مهاجرت در مورد فرزندان خود تصمیم بگیرید
- شما مجبور نیستید اطلاعاتی در مورد فرزندان خود ارائه دهید، اما اگر سرپرست اصلی هستید، شاید بخواهید به اداره مهاجرت اطلاع دهید.
- شما حق دارید برای CARE از کودک ترتیباتی را فراهم کنید
- می‌توانید در زمان دستگیری درخواست تماس تلفنی کنید و می‌توانید بپرسید که چگونه قادر به تماس با فرزندان خود هستید.
- اگر فرزندان شما در سیستم سرپرستی موقت هستند، شما حق دارید از زمان بازداشت و پس از اخراج در روند رسیدگی به امور رفاهی کودکان شرکت کنید، مگر اینکه حقوق والدین از شما سلب شده باشد.
- بازداشت و اخراج به منزله واگذاری حقوق نیست



آمادگی خانواده



بیسته آمادگی خانواده‌های Massachusetts
طرح آمادگی خانواده‌های Boston Medical Center
آمادگی خانواده در ایالت‌های دیگر



آمادگی خانواده

● طرح آمادگی خانواده چیست؟

- ابزاری که می‌تواند به شما در تصمیم‌گیری آگاهانه در مورد نحوه CARE از خانواده کمک کند
- طرح ایمنی که به والدین و سرپرستانی که با تهدید بازداشت یا اخراج مواجه هستند، فرصت تصمیم‌گیری در خصوص موارد زیر را فراهم می‌کند:
 - کسی که در غیاب شما از فرزندان CARE خواهد کرد
 - برنامه‌ریزی برای رفع نیازهای آموزشی، پزشکی و عاطفی کودک در غیاب شما
 - طرح‌های الحاق مجدد



تدوین طرح

به روزرسانی اطلاعات تماس مدرسه: مطمئن شوید که اطلاعات تماس صحیح مربوط به افراد مورد اعتماد خود را در اختیار دارید تا در صورت عدم امکان برای شما، فرزندان را از مدرسه تحویل بگیرند. برای حفاظت از اطلاعات خود، به مدرسه اطلاع دهید که می‌خواهید از هر گونه اطلاعات دایرکتوری که مدرسه تهیه می‌کند، «انصراف دهید».

ثبت تولد فرزند خود در کنسولگری خارجی: اگر فرزند شما می‌خواهد به کشور خود سفر یا نقل مکان کند، اگر تولد او قبلاً در کنسولگری ثبت شده باشد، این امر می‌تواند آسان‌تر شود.

درخواست گذرنامه برای فرزندان: بیشتر دولت‌ها هر دو والدین را ملزم می‌کنند که برای دریافت گذرنامه به فرزندان خود اجازه دهند. اگر شما حضانت قانونی انحصاری یا حکم خاصی از دادگاه دارید، به اجازه ولی دیگر نیاز ندارید.

نوشتن نامه سفر: اگر فرزند شما نیاز به سفر به خارج از ایالات متحده داشته باشد، ممکن است به نامه محضری نیاز داشته باشد که به او اجازه سفر با بزرگسال مورد اعتماد را بدهد. شاید بخواهید برای دریافت دستورالعمل‌های دقیق با یک شرکت هواپیمایی یا کنسولگری خود تماس بگیرید.

کفالت



- سرپرست قانونی تمام حقوق والدین را دارد، اما این حقوق را به جای والدین اعمال می‌کند
- باید از طریق دادگاه دریافت شود

مجوز موقت برای نماینده



- به «نماینده» یا شخصی که انتخاب می‌کنید اجازه می‌دهد تا هر تصمیمی را که هر یک از والدین می‌توانند بگیرند (به استثنای ازدواج و فرزندخواندگی)، برای فرزند شما اتخاذ کنند (از جمله در مورد دارایی و امور مالی)
- پس از اجرایی شدن، 60 روز اعتبار دارد، اما قابل تمدید است
- در صورت امکان، هر دو والدین باید امضا کنند
- باید توسط نماینده و 2 شاهد امضا شود

استشهادنامه اعطای مجوز به سرپرست



- به سرپرست این حق را می‌دهد که تا 2 سال در مورد CARE بهداشتی و آموزش فرزند شما تصمیم‌گیری کند.
- همه حقوق برای والدین محفوظ است و می‌توانند در هر زمان به آن پایان دهند
- نیاز به امضای محضری والدین و 2 شاهد دارد

گزینه غیررسمی



- صحبت کردن با افرادی که می‌خواهید از فرزندان CARE کنند یا نوشتن آنچه را که می‌خواهید در مواقع اضطراری اتفاق بیفتد
- ساده‌ترین روش است، اما حقوق قانونی به سرپرست نمی‌دهد و ممکن است مدرسه یا پزشک فرزند شما از طرحتان پیروی نکند



مدارک مهم

- حتماً تمامی مدارک مهاجرت را نگهداری کنید و مطمئن شوید که هیچ صفحه‌ای گم نمی‌شود.
- بسیاری از مدارک دارای شماره شناسایی مهاجرتی هستند (با حرف A شروع می‌شود و دارای 8 یا 9 رقم است)
- برخی از مدارک تاریخ‌هایی برای جلسات دادرسی یا سایر قرارهای ملاقات مهاجرتی دارند؛ این تاریخ‌ها بسیار مهم هستند!





دسترسی به مزایا و هزینه عمومی



نکات کلیدی

- والدین مهاجر همیشه می‌توانند برای فرزندان دارای شهروندی ایالات متحده درخواست دهند؛ حتی اگر والدین واجد شرایط نباشند!
- والدین برای درخواست فرزندان نیازی به SSN یا مدرک وضعیت مهاجرت ندارند، اما والدین باید درآمد خود را تأیید کنند.
- برای دریافت مزایا لازم نیست شهروند ایالات متحده باشید
- براساس قانون فعلی، هیچ پیامد مهاجرتی برای درخواست یا دریافت مزایا به جز کمک نقدی برای حفظ درآمد و CARE طولانی مدت در خانه سالمندان وجود ندارد.
- سازمان‌های اعطای مزایای ایالتی و ارائه‌دهندگان مراقبت‌های بهداشتی در Massachusetts، مهاجران را به ICE گزارش نمی‌دهند



قانون هزینه عمومی

بسیاری از مهاجران مشمول هزینه عمومی نیستند.

افراد مشمول:

مهاجران متقاضی
Green Card (کارت
اقامت دائم قانونی) یا
روادید
ورود به آمریکا

افراد غیرمشمول:

- روادید T/U
- نوجوانان مهاجر دارای شرایط ویژه
- درخواست یا تمدید DACA
- درخواست یا تمدید TPS
- آزادی مشروط بشردوستانه
- شهروندان ایالات متحده
- متقاضیان شهروندی
- تمدید Green Card
- حذف شرایط
- پناهندگان/پناهجویان
- VAWA

مزایا و هزینه عمومی



فقط دو نوع مزایا ذیل قانون فعلی در نظر گرفته می‌شوند:

- کمک نقدی برای حفظ درآمد
- بستری شدن برای CARE طولانی‌مدت با هزینه دولت



اکثر افرادی که با آزمون هزینه عمومی مواجه می‌شوند، واجد شرایط دریافت مزایای این آزمون نیستند.

اکثر مزایا ذیل قانون فعلی در نظر گرفته نمی‌شوند



برنامه‌های CARE بهداشتی
(مانند MassHealth و
کلینیک‌های اجتماعی)



مساعدت اجاره‌بها (مانند
بند 8، RAFT، پناهگاه EA
و مسکن عمومی)



برنامه‌های غذایی (مانند
SNAP، WIC و ناهار
مدرسه)



مزایای نقدی حاصل
از اشتغال (مانند
بیکاری، تأمین
اجتماعی و حقوق
بازنشستگی)



برنامه‌های
دولتی و
غیرنقدی

فهرست «مزایای ایمن» برای **Massachusetts** (وبسایت): <https://miracoalition.org/wp-fdp.2022-rebotcO-stifeneB-esU-ot-efaS-sttesuhcassaM/2022/10content/uploads/>



آیا این قانون ممکن است تغییر کند؟

- قانون فعلی به عنوان بخشی از قوانین فدرال ما لازم‌الاجرا است و چالش‌های حقوقی را با موفقیت پشت سر می‌گذارد
- دولت ترامپ می‌تواند تلاش کند تا قانون قدیمی را بازگرداند، اما:
 - حتی قانون قدیمی برای تعداد کمی از افراد اعمال می‌شد
 - هیچ تغییری بلافاصله لازم‌الاجرا نمی‌شود
 - هر گونه تغییر توسط مدافعان حقوق مهاجران به چالش کشیده می‌شود



حقوق خود را بشناسید: از کجا
می‌توان کمک حقوقی دریافت کرد

Who can give me advice and represent me in an immigration application or case?



An **attorney (lawyer)** with a valid license to practice law.



An “**accredited representative**” working for a nonprofit organization who has received training and special authorization from the US government to help people with immigration cases. You can look for the organization and the individual on the government’s [listing](#) of accredited representatives.



Notary publics (or “notarios”) are not lawyers in the US and cannot provide legal advice.



Other people like interpreters or tax preparers. Interpreters can help translate important documents sometimes needed for immigration cases and preparers can fill out the form with only the information provided by the applicant, but they cannot provide legal advice.

اگر قربانی کلاهبرداری شده باشم، چه کار کنم؟



شما می‌توانید گزارش دهید! این کار می‌تواند به محافظت از دیگران کمک کند و همچنین می‌تواند در رسیدگی به وضعیت شما مفید باشد. شما می‌توانید به نهادهای زیر گزارش دهید:

- دفتر دادستان کل Massachusetts (شماره تلفن و وبسایت): 2917-963 (617) یا https://www.eform.ago.state.ma.us/ago_eforms/forms/piac_ecomplaint.action
- هیئت ناظر بر وکلای Massachusetts (وبسایت): <https://www.massbbo.org/s/complaints>
- برنامه پیشگیری از کلاهبرداری و سوءاستفاده دادگاه مهاجرت (اگر هم‌اکنون در دادگاه مهاجرت هستید) (شماره تلفن یا آدرس ایمیل): 305-0470 (703) یا EOIR.Fraud.Program@usdoj.gov



منابع قانونی مهاجرت

- فهرست خدمات حقوقی در Massachusetts:
 - جستگوگر منابع حقوقی Massachusetts (وبسایت):
<https://masslrf.org/en/home>
 - فهرست خدمات حقوقی دادگاه مهاجرت (وبسایت):
<https://www.justice.gov/eoir/file/ProBonoMA/download>
 - خدمات مشاوره رایگان در شهر بوستون (وبسایت):
https://masslrf.org/en/programs/view/boston_immig_clinic
- فهرست خدمات حقوقی خارج از Massachusetts:
 - فهرست راهنمای حقوقی شبکه وکلای مهاجرت (وبسایت):
<https://www.immigrationadvocates.org/legaldirectory>



